



ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ООН ДЛЯ ПОМОЩИ ЖЕРТВАМ ПЫТОК

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ЗАЯВИТЕЛЕЙ И ПОЛУЧАТЕЛЕЙ ГРАНТОВ¹

I.	ВСТУПЛЕНИЕ	3
II.	ПРИЕМЛЕМОСТЬ ПРОЕКТОВ	3
	A. ЗАЯВИТЕЛИ И ГРАНТОПОЛУЧАТЕЛИ	3
	B. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПЫТОК И БЕНЕФИЦИАРОВ	4
	V. ПРИНЦИП НЕДИСКРИМИНАЦИИ	5
	Г. ОРИЕНТИРОВАННЫЙ НА ЖЕРТВУ ПОДХОД И ГЕНДЕРНАЯ ПЕРСПЕКТИВА.....	5
	Д. ПРИНЦИП СОВМЕСТНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ	6
	E. ЗАПРЕТ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СУБГРАНТОВ	6
	Ё. ПРИНЦИП НЕСОБЛЮДЕНИЯ	7
	Ж. ВИДЫ ГРАНТОВ	7
	<i>а) (Ежегодные) гранты для оказания прямой помощи</i>	7
	<i>б) (Ежегодные) гранты для наращивания потенциала</i>	9
	<i>г) Срочные гранты</i>	9
	З. ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ ГРАНТОВ	10
III.	ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ПРОЕКТНЫХ ЗАЯВОК	11
	A. КОГДА И КАК ПОДАТЬ ЗАЯВКУ.....	11
	<i>а) Ежегодные гранты (для оказания прямой помощи и для наращивания потенциала)</i>	11
	<i>б) Срочные гранты</i>	12
	B. ГРАНТОВАЯ ОНЛАЙН-СИСТЕМА УВКПЧ	12
	V. ИНФОРМАЦИЯ И ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТСЯ ОТ ОРГАНИЗАЦИИ	12
	<i>а) Банковская информация</i>	12
	<i>б) Финансовая анкета</i>	13
	<i>в) Бюджетное предложение</i>	13
	<i>г) Информация о бенефициарах (относится только к грантам для оказания прямой помощи и срочным грантам)</i>	14
	<i>д) Дополнительные документы (относится только к новым и возвращающимся организациям-заявителям)</i>	15
IV.	ВЫЕЗДНЫЕ ВИЗИТЫ В ОРГАНИЗАЦИИ-ЗАЯВИТЕЛИ	16
V.	ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГРАНТА	17

¹Версия, измененная Советом попечителей во время 55-й и 56-й сессий (март и октябрь 2022 года).



A. ПЕРЕСМОТР БЮДЖЕТА.....	17
Б. ВЫПЛАТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРАНТА	17
В. ОТЛОЖЕННЫЕ ВЫПЛАТЫ (ОТНОСИТСЯ ТОЛЬКО К ЕЖЕГОДНЫМ ГРАНТАМ)	18
Г. УДЕРЖАНИЕ ВЫПЛАТ	19
Д. МЕХАНИЗМЫ ВНУТРЕННЕГО КОНТРОЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ	19
Е. КАДРОВЫЕ РЕСУРСЫ.....	20
<i>а) Штатные сотрудники и ассимилированные категории.....</i>	<i>20</i>
<i>б) Волонтеры и ассимилированные категории</i>	<i>20</i>
Ё. ОБЩЕНИЕ С СЕКРЕТАРИАТОМ ФОНДА	20
VI. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТНОСТИ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГРАНТОВ	21
A. ОТЧЕТЫ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА.....	21
Б. ИТОГОВЫЕ ОТЧЕТЫ.....	22
В. ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ОТЧЕТНОСТИ	22
<i>а) Описательная информация.....</i>	<i>22</i>
<i>а) Финансовая информация.....</i>	<i>23</i>
<i>б) Учет расходов</i>	<i>23</i>
<i>в) Аудиторские отчеты.....</i>	<i>24</i>
VII. БЕСХОЗЯЙСТВЕННОСТЬ, МОШЕННИЧЕСТВО И НЕЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ГРАНТА.....	25
VIII. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЗАЩИТЫ ОТ СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И НАДРУГАТЕЛЬСТВ, А ТАКЖЕ ОТ НАРУШЕНИЙ ГАРАНТИЙ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ	26
IX. ВОЗВРАТ ГРАНТОВ.....	28
X. ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫЕ И РЕПРЕССИВНЫЕ МЕРЫ.....	28
XI. ЗАСЛУШИВАНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИЙ-ЗАЯВИТЕЛЕЙ.....	29
XII. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛОГОТИПА И НАЗВАНИЯ ФОНДА	30



I. ВСТУПЛЕНИЕ

1. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для помощи жертвам пыток (далее «Фонд») создан в 1981 году Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Его мандат заключается в получении «добровольных взносов для распределения через установленные каналы помощи в качестве гуманитарной, правовой и финансовой помощи лицам, права человека которых грубо нарушаются в результате применения пыток, а также родственникам подобных жертв»². Фонд выполняет свой мандат, предоставляя гранты организациям гражданского общества по всему миру для реализации проектов, направленных на предоставление услуг жертвам пыток³ и их родственникам. Фонд получает добровольные взносы от государств и частных структур.
2. Фонд управляется Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Генерального секретаря и действует в соответствии с Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций. Секретариат Фонда состоит из сотрудников, стипендиатов и стажеров Управления Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ), расположенного в Женеве, Швейцария.
3. Совет попечителей (также «Совет»), состоящий из независимых экспертов, представляющих пять географических регионов, консультирует Верховного комиссара по вопросам управления Фондом, включая рекомендации по распределению грантов.

II. ПРИЕМЛЕМОСТЬ ПРОЕКТОВ

A. ЗАЯВИТЕЛИ И ГРАНТОПОЛУЧАТЕЛИ

4. Только заявки от организаций гражданского общества и других каналов помощи (например, больниц и профессиональных ассоциаций) (далее «организаций») являются приемлемыми. Заявки от правительственных, парламентских или административных структур, политических партий или национально-освободительных движений не принимаются.
5. Заявки на финансирование проектов, направленных на создание новой организации, не принимаются. Организации должны действовать не менее одного года до подачи заявки в Фонд.

² Резолюция 36/151 Генеральной Ассамблеи.

³ Фонд следует подходу, принятому Комитетом против пыток ООН в Замечании общего порядка № 3 об осуществлении статьи 14 государствами-участниками (CAT/C/CG/3), согласно которому «в некоторых случаях лица, которым был причинен вред, могут отдать предпочтение использованию термина «оставшиеся в живых». Комитет использует юридический термин «жертвы» без ущерба для других терминов, применение которых может быть предпочтительным в конкретных контекстах».



6. Для целей настоящего Руководства Фонд проводит различие между следующими категориями организаций-заявителей:
- а) Новые заявители:** организации, которые никогда не обращались во Фонд;
 - б) Возвращающиеся заявители:** организации, которые ранее обращались в Фонд, включая две подкатегории:
 - 1) организации, которые никогда не получали грант;
 - 2) организации, которые получали грант от Фонда в прошлом, но не в предыдущем году (годах);
 - в) Текущие заявители:** организации, которые в настоящее время получают грант (для оказания прямой помощи, наращивания потенциала или срочный грант) от Фонда, включая две подкатегории:
 - 1) организации, подающие заявку на продолжение финансирования проекта в той же стране реализации;
 - 2) организации, представляющие другой проект или заявку на другой тип гранта (для оказания прямой помощи, для наращивания потенциала или срочные гранты) в той же стране реализации или проект в другой стране реализации.
7. Настоящее Руководство применимо ко всем категориям организаций-заявителей, если не указано иное.
8. Подавая заявку на грант и получая грант от Фонда, организации соглашаются соблюдать Руководство на момент подачи заявки. Они также соглашаются соблюдать финансовые и административные обязательства Организации Объединенных Наций, связанные с использованием гранта.

Б. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПЫТОК И БЕНЕФИЦИАРОВ

9. Для целей данного руководства определение пыток находится в статье 1 Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, согласно которой под «пыткой» понимается «любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия»⁴.
10. Бенефициарами проектов должны быть исключительно жертвы пыток и/или их родственники. Любая помощь, предоставляемая за счет грантов Фонда, должна

⁴ Руководствуйтесь документов «Толкование пыток в свете практики и судебной практики международных органов»..



быть связана с последствиями пыток.

11. Для целей настоящего Руководства определение жертв дано в Замечании общего порядка № 3 (2012) Комитета ООН против пыток по осуществлению статьи 14 Конвенции ООН против пыток. Жертвы пыток определяются как «лица, которые отдельно или совместно пострадали от причиненного им вреда, включая физические или душевные травмы, эмоциональные страдания, экономический ущерб или существенное ущемление их основных прав, в результате действий или бездействия, составляющих нарушение положений Конвенции. Лицо должно признаваться жертвой вне зависимости от того, был ли установлен, задержан, подвержен преследованию или признан виновным тот, кто совершил нарушение, и вне зависимости от наличия семейных или иных связей между лицом, совершившим нарушение, и жертвой. Термин «жертва» также включает затрагиваемых ближайших родственников или иждивенцев жертвы и лиц, которым был причинен вред при вмешательстве с целью оказать содействие жертвам или предотвратить виктимизацию».
12. Термин «бенефициары» иногда используется в настоящем Руководстве для обозначения жертв пыток и их родственников.

В. ПРИНЦИП НЕДИСКРИМИНАЦИИ

13. Организации, обращающиеся в Фонд, должны представить письменное подтверждение (например, юридический устав или регламент организации) того, что помощь предоставляется бенефициарам без каких-либо различий, таких как по признаку расы, цвета кожи, пола, гендера, сексуальной ориентации, транссексуальной идентичности, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, социального или этнического происхождения, имущественного положения, рождения, инвалидности или иного статуса. Заявка на проект, оказывающий помощь определенной группе, может быть принята к рассмотрению, если Совет попечителей Фонда сочтет обоснование удовлетворительным.

Г. ОРИЕНТИРОВАННЫЙ НА ЖЕРТВУ ПОДХОД И ГЕНДЕРНАЯ ПЕРСПЕКТИВА

14. Проекты должны демонстрировать четкую ориентацию на жертву и гендерно-чувствительный подход.
15. При ориентированном на жертву подходе бенефициары всегда занимают центральное положение в разработке и предоставлении помощи с самого начала процедуры вплоть до ее завершения. Организации должны продемонстрировать, как отдельные жертвы информируются и консультируются о доступных услугах и связанных с ними рисках и преимуществах помощи, чтобы у них была возможность принимать решения, основанные на всесторонней информации. Организации также должны объяснить, какое участие жертвы принимают в процессе начала оказания услуг, в выполнении планов оказания помощи и в завершении оказания услуг, а также в последующем мониторинге. При оценке потребностей жертв организации должны стремиться предоставлять или координировать предоставление комплексной помощи (медицинской,

психологической, юридической, социальной и т.д.).

16. Специалисты, участвующие в проекте, должны руководствоваться методами работы, в основе которых лежит внимание к травме, понимание и признание последствий всех видов травм, а также действия, направленные на предотвращение возможных рисков повторной травматизации жертв и викарной травматизации персонала и волонтеров.
17. Организации также должны объяснить, какую оценку они проводят и какие меры принимают в отношении рисков и последствий пыток для определенных групп бенефициаров (женщины, мужчины, девочки и мальчики, лесбиянки, геи, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы (ЛГБТИ), мигранты, коренные народы, национальные, этнические, религиозные и языковые меньшинства, люди с ограниченными возможностями и т.д.). Они должны дополнительно разъяснить, как они проводят реалистичную оценку и управляют ожиданиями жертв относительно возможных последствий взаимодействия с правовой системой, если и когда таковое имеет место, а также разъяснить, предлагается ли психологическая и/или медицинская поддержка во время этого процесса.
18. Гендерная перспектива должна быть интегрирована на всех этапах проекта. Проект должен учитывать различное воздействие актов пыток, в частности сексуального и гендерного насилия, на представителей всех гендеров, но в особенности на женщин, девочек и ЛГБТИ. Они должны предлагать адекватные меры, обеспечивающие конфиденциальность оказания помощи жертвам с учетом гендерного фактора. Гендерная перспектива также должна быть отражена в управлении проектом, включая состав персонала и волонтеров, участвующих в реализации.

Д. ПРИНЦИП СОВМЕСТНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ

19. Сумма, запрашиваемая у Фонда в рамках ежегодных грантов, не должна превышать двух третей от общего бюджета проекта. Исключения из этого правила будут рассматриваться при условии, что Совет попечителей Фонда сочтет обоснование удовлетворительным.

Е. ЗАПРЕТ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СУБГРАНТОВ

20. Фонд оказывает прямую поддержку организациям; он не субсидирует проекты через организации-посредники. Это правило помогает предотвратить удержание комиссий на направляемые средства и позволяет Фонду напрямую контролировать их использование. Организация, получающая грант, должна осуществлять проект напрямую; она не может предоставлять субгранты одному или нескольким получателям для осуществления деятельности по проекту. Выплаты консультантам, подрядчикам или поставщикам услуг, которые регулярно оказывают поддержку организации в реализации проекта, не считаются субгрантами.



Ё. ПРИНЦИП НЕСОБЛЮДЕНИЯ

21. Любая заявка от организации, которая не соблюдала требования настоящего Руководства при использовании предыдущих грантов (например, непредоставление в срок отчетов или результатов аудиторских проверок, неудовлетворительные отчеты), будет считаться неприемлемой. Никакие заявки от такой организации не будут приниматься заявки в последующие три года, и при определенных обстоятельствах может быть запрошен возврат предыдущего гранта (см. раздел "Возврат грантов", пункты 156-157).

Ж. ВИДЫ ГРАНТОВ

22. Фонд предоставляет организациям гражданского общества три вида грантов:
- (i) **(Ежегодные) гранты для оказания прямой помощи:** заявки, полученные в ходе открытого конкурса, который проводится каждый год с 15 января по 1 марта (см. пункты 26-34);
 - (ii) **(Ежегодные) гранты для наращивания потенциала:** заявки, полученные в ходе открытого конкурса, который проводится каждый год с 15 января по 1 марта (см. пункты 35-38);
 - (iii) **Срочные гранты:** заявления, полученные в течение года в исключительных обстоятельствах (см. пункты 39-45).
23. Настоящее Руководство применимо ко всем видам грантов, если не указано иное.
24. Организации могут обращаться за более, чем одним видом грантов и должны подавать отдельную заявку на каждый из них. Информация об объеме финансирования, предоставляемого в рамках каждого вида грантов, находится в разделе "Бюджетное предложение" (пункты 70-72).
25. Заявки на все гранты рассматриваются на конкурсной основе с учетом достоинств заявки, географического распределения ресурсов, удовлетворяемых потребностей, приоритетов, установленных Советом попечителей, и удовлетворительного соблюдения Руководства Фонда. Присуждение грантов зависит от наличия средств.

а) (Ежегодные) гранты для оказания прямой помощи

26. Фонд может выделять ежегодные гранты для оказания прямой помощи проектам, предоставляющим медицинскую, психологическую, социальную, экономическую, юридическую, гуманитарную, образовательную или другие формы прямой помощи лицам, пережившим пытки, и членам их семей (в соответствии с пунктами 9-11 выше). Эти проекты должны быть направлены только на устранение прямых последствий пыток. Организации, которые не могут предоставить все аспекты помощи, могут организовать направление жертв пыток в другие организации для получения соответствующей поддержки.
27. Для того чтобы их заявки были приемлемыми, организации должны предоставить вместе с описанием проекта оказания прямой помощи десять конкретных



- примеров оказания помощи (см. раздел «Информация о бенефициарах», пункты 78-85).
28. Проекты оказания прямой помощи могут включать компонент развития навыков и/или институционального развития. В него могут входить тренинги для персонала и волонтеров, непосредственно участвующих в реализации проекта, с целью развития их профессиональных навыков оказания помощи жертвам пыток и/или улучшения самопомощи, профилактики и защиты от викарных травм. Он также может быть направлен на организационную политику и внутренние процедуры/протоколы, в том числе связанные с защитой от сексуальной эксплуатации и насилия, а также с защитой от ограничительных и репрессивных мер (см. раздел "Ограничительные и репрессивные меры", пункты 158-160). Расходы, покрываемые данной частью гранта, могут включать заработную плату внешнего(их) эксперта(ов), оплату курсов и соответствующих материалов. Расходы, связанные с обучением внешних специалистов, не покрываются. Часть гранта для оказания прямой помощи, направленная на компонент институционального развития, не должна превышать 15% от бюджета, запрашиваемого у Фонда.
 29. Прямая помощь, оказываемая пострадавшим в виде социально-экономической поддержки, должна предоставляться в натуральной форме и только в исключительных случаях в денежной форме. В тех случаях, когда помощь может предоставляться в виде денежных грантов (например, на транспорт), должны присутствовать эффективные механизмы мониторинга, гарантирующие, что средства доходят до бенефициара и используются по назначению. Организации должны предоставить информацию о таких механизмах мониторинга в письменном виде (см. раздел «Механизмы внутреннего контроля организаций», пункты 105-107).
 30. Финансирование мероприятий, связанных с процессом приема новых бенефициаров и/или информированием бенефициаров об услугах, предоставляемых организациями в рамках проекта, таких как обслуживание горячей линии, листовки и веб-страницы, является приемлемым в пределах разумного. Также приемлемы расходы, связанные с производством и распространением информации о Конвенции ООН против пыток и Факультативном протоколе к ней с целью обеспечения доступа к правосудию и реабилитационным услугам для лиц, переживших пытки.
 31. Такие виды деятельности, как учеба, исследования, лоббирование, агитация и публикация информационных бюллетеней, не подлежат финансированию Фондом. Деятельность, направленная в первую очередь на предотвращение пыток, также не подлежит финансированию.
 32. Фонд не предоставляет финансовую компенсацию лицам, пережившим пытки. Фонд не будет поддерживать судебные процессы, требующие смертной казни для лиц, совершивших пытки.
 33. Организации могут подавать только по одной заявке на грант для оказания прямой помощи в каждой стране в рамках одного конкурса заявок.



34. Заявки на проекты по оказанию прямой помощи лицам, пережившим пытки, должны содержать информацию о том, имеется ли доступ к помощи через спонсируемые государством или другие механизмы.

б) (Ежегодные) гранты для наращивания потенциала

35. Фонд может выделять ежегодные гранты для наращивания потенциала проектам, направленным на усиление развития и/или компетенции отдельных лиц, организаций или специализированных сетей (например, больниц, профессиональных ассоциаций, реабилитационных центров и т.д.) с целью обеспечения специализированного предоставления прямой помощи лицам, пережившим пытки, и членам их семей. Предлагаемые мероприятия могут принимать форму, например, тренингов, мастер-классов, семинаров и конференций, пириногового обучения или обмена персоналом.
36. Организация-заявитель должна обосновать существование нехватки специализированных услуг для лиц, переживших пытки, и продемонстрировать, как проект предлагает заполнить этот пробел. Она также должна объяснить ожидаемую выгоду (выгоды) оказания прямой помощи лицам, пережившим пытки, и то, как специализированная помощь будет предоставляться после завершения проекта по наращиванию потенциала.
37. В дополнение к вышеизложенному, для того, чтобы заявка была принята к рассмотрению, организации должны предоставить следующее:
- a. Резюме сотрудников, участвующих в проекте.
 - b. Резюме тренеров.
 - c. Программа тренинга.
 - d. Предварительный список участников.
 - e. Подтверждение наличия других источников финансирования.
38. От каждой организации принимается только одна заявка на грант для наращивание потенциала в год.

г) Срочные гранты

39. В исключительных обстоятельствах Фонд может в любой момент в течение года предоставить срочные гранты для проектов по оказанию прямой помощи жертвам пыток, при условии что они отвечают всем следующим критериям чрезвычайной ситуации:
- (i) внезапное изменение обстоятельств (например, кризис в области прав человека или гуманитарный кризис);
 - (ii) которое привело к значительному увеличению числа и/или потребностей жертв пыток, и;
 - (iii) требует незамедлительного реагирования.
40. Текущие заявители, подвергающиеся ограничительным или репрессивным мерам, включая репрессии за сотрудничество с ООН, в связи с реализацией их проекта, также могут претендовать на получение срочного гранта в случае, если для продолжения оказания помощи жертвам пыток в таких обстоятельствах



требуются дополнительные меры.

41. В исключительных случаях отдельный человек, подвергшийся пыткам, срочно нуждающийся в помощи, может претендовать на получение срочного гранта. Заявление должно быть подано организацией, как определено в пункте 1 данного Руководства, от имени и с согласия жертвы.
42. Фонд может объявить специальный конкурс грантов при исключительных обстоятельствах, требующих экстренного реагирования.
43. Срочные гранты не предназначены для реагирования на существующие или текущие ситуации системных пыток или для тех случаев, когда организации испытывают трудности с денежными потоками.
44. Новые, возвращающиеся и текущие организации-заявители имеют право подавать заявки на срочные гранты (см. пункт 6 выше). Организации, заинтересованные в подаче заявки, должны предварительно письменно обосновать существование чрезвычайной ситуации Секретариату Фонда, и после первичной проверки им может быть предложено подать официальную заявку на получение срочного гранта.
45. Для того чтобы их заявка была принята к рассмотрению, вместе с заявкой на получение срочного гранта организации должны предоставить описание пяти конкретных случаев оказания помощи (см. раздел «Информация о бенефициарах», пункты 82-87).

3. ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ ГРАНТОВ

46. Гранты для оказания прямой помощи и для наращивания потенциала (ежегодные гранты) покрывают реализацию проектов в течение соответствующего 12-месячного календарного года (с 1-го января по 31-е декабря) (см. пункты 26-38).
47. Организации должны подавать заявку на получение ежегодного гранта каждый год. Ежегодные гранты не продлеваются автоматически; они подлежат конкурсному рассмотрению, и их выделение зависит от наличия средств (см. пункт 25). В рамках этого процесса текущие заявители должны продемонстрировать соблюдение Руководства Фонда при использовании всех предыдущих грантов, в том числе представление удовлетворительных описательных и финансовых отчетов (и аудиторского отчета, если таковой требовался) в установленные сроки. Если организация не выполняет вышеуказанные требования, заявки от нее не будут приниматься на рассмотрение в течение последующих трех лет (см. пункт 21).
48. Как правило, гранты для предоставления прямой помощи в одной и той же стране реализации могут предоставляться на ежегодной основе в течение не более десяти лет подряд, при условии удовлетворительной оценки проекта и наличия средств. По истечении десяти лет организации-заявители могут продолжать получать гранты для оказания прямой помощи в случае, если поддерживаемые проекты предоставляют услуги неотъемлемой важности жертвам пыток в местах, где ни одна другая организация не предлагает аналогичных услуг. В целях



предотвращения зависимости от Фонда, сумма гранта, предоставляемого после десяти лет непрерывного финансирования, будет постепенно уменьшаться.

49. Текущие заявители, чей грант для оказания прямой помощи был прекращен, не могут подавать заявку на другой грант для оказания прямой помощи в той же стране реализации в течение последующих трех лет⁵.
50. Гранты для наращивания потенциала в одной и той же стране реализации могут присуждаться на ежегодной основе в течение максимум трех лет подряд.
51. Заявки на срочные гранты могут быть поданы и удовлетворены в любое время года. Они могут охватывать максимальный период в 12 месяцев и не могут быть возобновлены или продлены.
52. Организации должны использовать все предоставленные гранты в течение обозначенного периода реализации. Неизрасходованные суммы или переходящие остатки должны быть возвращены организацией (см. раздел «Возврат грантов», пункты 156-157). В исключительных и непредвиденных обстоятельствах Секретариат может продлить срок действия гранта на безвозмездной основе.

III. ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ПРОЕКТНЫХ ЗАЯВОК

A. КОГДА И КАК ПОДАТЬ ЗАЯВКУ

а) Ежегодные гранты (для оказания прямой помощи и для наращивания потенциала)

53. Фонд принимает заявки на гранты для оказания прямой помощи и для наращивания потенциала в рамках ежегодного конкурса заявок, который проводится каждый год **с 15-го ЯНВАРЯ по 1-е МАРТА**. Присужденные гранты используются в период с 1-го января по 31-е декабря следующего года.
54. Совет попечителей Фонда может установить приоритеты для ежегодного конкурса заявок в отношении а) конкретных географических регионов, принимая во внимание существующие тенденции пыток, а также пробелы в помощи, предоставляемой пострадавшим, и наличие высокого уровня потребностей, и/или б) тех или иных тематических вопросов.
55. В регионах, которые Совет попечителей Фонда считает приоритетными, если таковые определены в ежегодном конкурсе заявок (на основе критериев, связанных с существующими тенденциями пыток и пробелами в помощи, оказываемой пострадавшим), запрашиваемая сумма не должна превышать двух третей от общего бюджета проекта.
56. Для того чтобы быть принятыми к рассмотрению, все заявки должны быть представлены в Фонд с помощью грантовой онлайн-системы УВКПЧ **до 1-го**

⁵ Грантополучателям настоятельно рекомендуется диверсифицировать источники финансирования в течение этого трехлетнего периода.



МАРГА. Организация-заявитель несет полную ответственность за подачу заявки в установленный срок. Любая заявка, поданная после установленного срока, является неприемлемой.

б) Срочные гранты

57. В любое время в течение года Секретариат Фонда может предложить организациям подать заявку на получение срочного гранта через грантовую онлайн-систему УВКПЧ при условии, что они предоставят удовлетворительное обоснование наличия чрезвычайной ситуации (см. раздел «Срочные гранты», пункты 39-45).

Б. ГРАНТОВАЯ ОНЛАЙН-СИСТЕМА УВКПЧ

58. Подавая заявку на грант, организации следуют настоящему Руководству. Заявки должны быть поданы через грантовую онлайн-систему УВКПЧ на английском, французском или испанском языке.
59. Руководство для пользователей, объясняющее организациям, как получить доступ к грантовой онлайн-системе УВКПЧ и использовать ее, а также как составлять проектные заявки, включая бюджетные предложения, доступно на английском, французском и испанском языках.
60. Организации, желающие впервые подать заявку в Фонд, должны подать запрос на регистрацию через грантовую онлайн-систему УВКПЧ (только в рабочие дни), прежде чем подавать онлайн-заявку. Заявители, подающие заявку впервые, получают по электронной почте автоматическое уведомление о подтверждении их регистрации, а также действующую ограниченное время ссылку, которая позволит им создать пароль для доступа к онлайн-аккаунту.
61. Любая заявка, не содержащая требуемой информации во всех полях шаблона проектной заявки или каким-либо другим образом не соответствующая настоящему Руководству, будет считаться неприемлемой.

В. ИНФОРМАЦИЯ И ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТСЯ ОТ ОРГАНИЗАЦИИ

62. Информация и документация, предоставляемые организациями в отношении гранта, предназначены исключительно для использования Фондом и будут использоваться как конфиденциальные.

а) Банковская информация

63. Организации-заявители должны обеспечить точность всей контактной информации (почтовый адрес, контактные лица и номера телефонов для связи) и банковской информации, поскольку это необходимо для связи с Секретариатом Фонда и для выплаты грантов. Организации несут ответственность за своевременное обновление информации в онлайн-системе и за информирование Секретариата о любых изменениях, как только они произойдут. Несоблюдение этого требования может привести к отмене гранта.



64. Организации-заявители должны предоставить все банковские реквизиты (включая IBAN и SWIFT, если применимо), используя форму банковской информации ООН, доступную в грантовой онлайн-системе УВКПЧ. Организациям рекомендуется попросить свой банк заполнить форму.
65. Гранты выплачиваются в долларах США (US\$) путем межбанковского перевода; банковский счет организации должен быть способен принимать иностранные платежи в этой валюте. Имя бенефициара банковского счета должно совпадать с именем организации-заявителя. Заявки, поданные с банковским счетом на имя частного лица, неприемлемы.
66. Организации, получавшие гранты в прошлом, должны информировать Секретариат Фонда о любых изменениях в своей банковской информации посредством предоставления обновленной формы банковской информации ООН. Непредставление обновленной банковской информации может поставить под угрозу выплату гранта. Фонд не будет покрывать банковские комиссии, возникшие в результате задержек или отказов в выплатах, вызванных предоставлением устаревшей или неверной банковской информации.
67. Фонд принимает заявки от организаций, имеющих один банковский счет для всех проектов, при условии, что у них есть четкая и подробная система идентификации расходов. Однако Фонд рекомендует организациям иметь отдельный банковский счет для своего гранта.

б) Финансовая анкета

68. Секретариат Фонда может попросить организации-заявителей заполнить анкету об их финансовой структуре для того, чтобы оценить существующие механизмы внутреннего финансового контроля. Организациям может быть предложено предоставить копию последней главной бухгалтерской книги и последней финансовой отчетности, прошедшей аудиторскую проверку. Если предоставленная информация окажется неточной или неудовлетворительной, заявка будет считаться неприемлемой.
69. Механизм внутреннего финансового контроля организации также будет проверяться во время контрольных визитов (см. «Выездные визиты в организации-заявители», пункты 87-92).

в) Бюджетное предложение

70. Как правило, гранты прямой помощи составляют от 30 000 до 100 000 долларов США. Грант в размере более 50 000 долларов США может быть предоставлен только организациям, являющимся «тяжущими заявителями» и подающим заявку на продолжение финансирования проекта в той же стране реализации. Гранты для предоставления прямой помощи для «новых» или «возвращающихся» категорий организаций-заявителей не могут превышать US\$ 50 000 долларов США (см. определение этих категорий в пункте 6 выше).
71. Гранты для наращивания потенциала не могут превышать 50 000 долларов США для всех категорий организаций-заявителей. Подлежащие финансированию расходы могут включать: заработную плату сотрудников, участвующих в



наращивании потенциала, аренду помещений, переводческие услуги, проезд, проживание и т.д. Неприемлемые расходы включают гонорары или суточные сторонних тренеров.

72. Срочные гранты не могут превышать 100 000 долларов США.
73. Для того чтобы их заявки принимались к рассмотрению, организации должны представлять бюджетные предложения, основанные на реалистичных ценах и зарплатах. Проектные заявки с завышенным бюджетом будут считаться неприемлемыми.
74. Финансирование, запрашиваемое у Фонда, может покрывать различные виды расходов, четко связанных с оказанием прямой помощи жертвам пыток. Административные расходы могут включать только прямые расходы (те, которые явно и непосредственно связаны с операциями по проекту, если может быть установлена прямая связь между расходами и проектом). Административные расходы должны быть ограничены строгим минимумом и не могут превышать 13% от общей стоимости бюджета, запрашиваемого у Фонда. Косвенные расходы (которые невозможно определенно связать с предоставлением прямой помощи) не должны быть включены. Заработная плата профессиональных сотрудников, оказывающих прямую помощь пострадавшим, не считается административными расходами и может быть запрошена по другим видам расходов.
75. Предлагаемый бюджет должен отражать общую стоимость проекта, а не только сумму, запрашиваемую у Фонда. В нем должны быть подробно указаны статьи и подстатьи расходов, которые будут покрыты за счет гранта, запрашиваемого у Фонда. Организации должны объяснить и предоставить дополнительную информацию по каждой отдельной статье бюджета, виду расходов и способу расчета стоимости указанных единиц.
76. Организации-заявители должны указать другие подтвержденные и/или обещанные источники финансирования проекта. По возможности, организации должны предоставить доказательства (например, копии заявок, обещаний, соглашений, банковских выписок о недавних взносах). Обеспеченные источники финансирования следует отличать от тех, которые только предполагаются. Организациям также следует указать форму взноса (денежная или натуральная). В случае взноса в натуральной форме организации должны предоставить объяснение способа его расчета и подтверждающие документы.
77. С целью проверки соблюдения организациями принципа софинансирования Секретариат Фонда может без предварительного согласования связаться с другими донорами для подтверждения достоверности информации, предоставленной организациями-заявителями.

г) Информация о бенефициарах (относится только к грантам для оказания прямой помощи и срочным грантам)

78. Организации-заявители должны предоставить подробную и полную информацию о том, как они определяют бенефициаров проекта и как они обеспечивают их участие в разработке и реализации проекта. В частности, организации должны объяснить, как бенефициары их проектов подпадают под определение жертвы



- пытков (см. раздел «Бенефициары, определение пыток и жертвы пыток», пункты 9-11), а также описать процедуры приема новых бенефициаров и завершения оказания помощи.
79. Организации-заявители также должны предоставить подробную и исчерпывающую информацию о том, какие услуги прямой помощи, направленные на устранение последствий пыток, они предоставляют бенефициарам проекта. Они также должны объяснить, как они контролируют реализацию проекта и оценивают его результаты, в особенности, положительное влияние предоставляемых услуг на лиц, переживших пытки.
80. Чтобы быть принятыми к рассмотрению, заявки на гранты для оказания прямой помощи и срочные гранты должны включать описание конкретных примеров оказания помощи, составленное в соответствии с шаблоном, доступном в грантовой онлайн-системе УВКПЧ. Включенная в них информация остается конфиденциальной и служит только для внутреннего использования Фондом. Цель этих примеров - оценить на основе конкретных случаев, соответствуют ли бенефициары проекта и услуги, предоставляемые организацией, мандату Фонда.
81. Имена бенефициаров могут быть анонимизированы и заменены внутренним регистрационным номером, используемым организацией. Организации должны запрашивать свободное и информированное согласие бенефициаров до передачи Фонду любых персональных данных.
82. Описание конкретных примеров оказания помощи должно быть составлено в соответствии с шаблоном, доступном в онлайн-заявке, и включать следующую информацию:
- а. Факты дела (обстоятельства акта (актов) пыток: что произошло, когда и где; умышленное причинение сильного нравственного или физического страдания; кто был исполнителем; какова была цель).
 - б. Когда и как бенефициар был направлен в организацию.
 - в. Помощь, оказанная бенефициарам в рамках проекта (включая виды, продолжительность и частоту предоставления услуг).
 - г. Ожидаемые или полученные результаты
83. Двое из описанных конкретных примеров оказания помощи также должны включать разбивку расходов.
84. Заявки на гранты для оказания прямой помощи должны включать описание десяти конкретных примеров предоставления помощи.
85. Заявки на срочные гранты должны включать не менее пяти описаний конкретных примеров оказания помощи. Для текущих и возвращающихся организаций-заявителей эти примеры должны отличаться от ранее представленных и отражать контекст чрезвычайной ситуации.
- д) Дополнительные документы (относится только к новым и возвращающимся организациям-заявителям)**



86. В дополнение к информации и документам, указанным ниже, все новые и возвращающиеся организации-заявители, подающие заявку в Фонд, должны приложить:
- а. Общие сведения об организации.
 - б. Копию устава организации.
 - в. Копию акта регистрации юридического лица организации (если имеется).
 - г. Организационная структура (органограмма) с указанием должностей и фамилий сотрудников, участвующих в реализации проекта.
 - д. Как минимум, два рекомендательных письма (от доноров и организаций/экспертов в области помощи жертвам пыток).
 - е. Банковская информация.

IV. ВЫЕЗДНЫЕ ВИЗИТЫ В ОРГАНИЗАЦИИ-ЗАЯВИТЕЛИ

87. Члены Совета попечителей Фонда и/или сотрудники ООН проводят выездные визиты в организации-заявители с целью оценки проекта и/или проверки его реализации. Такие визиты позволяют лучше понять работу организации, в частности, проектные операции и системы управления грантом.
88. По общему правилу, визиты организуются всем (а) новым заявителям, (б) возвращающимся заявителям и (в) тякующим заявителям, подающим заявку на другой проект или другой тип годового гранта в той же стране реализации или проект в другой стране реализации, при условии что поданные ими проектные заявки приемлемы к рассмотрению. Визиты также наносятся на регулярной основе тякующим заявителям, запрашивающим продолжение финансирования проекта в той же стране реализации.
89. Как правило, Секретариат Фонда заблаговременно информирует организации о визите. В исключительных случаях визиты могут проводиться без предупреждения. Визиты, как правило, длятся один день. Организации-заявители обязаны содействовать визиту, включая организацию встреч с персоналом проекта, волонтерами и бенефициарами, а также предоставление доступа к административным и финансовым документам.
90. Иногда в визите могут принимать участие лица, не являющиеся сотрудниками ООН (например, аудитор, переводчик, врач и т.д.). Все члены посещающей делегации связаны правилами ООН о неразглашении информации, и организации должны сотрудничать с ними в полной мере.
91. Для внутренних целей составляется конфиденциальный отчет о визите. Если результаты выездного визита оказываются неудовлетворительными (в том числе из-за ограниченного доступа к документам, персоналу и/или бенефициарам), Фонд может принять решение не присуждать новый грант, отменить предварительно присужденный грант или потребовать возврата выплаченного гранта.



92. Секретариат Фонда может обмениваться информацией об организациях-заявителях с представителями других агентств, фондов или программ ООН, в частности, расположенных в стране реализации проекта.

V. ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГРАНТА

93. Секретариат Фонда информирует все организации-заявители об окончательном решении по их заявке на грант (в случае ежегодных грантов - до конца календарного года, в котором была подана заявка). Организации, получившие грант, уведомляются об удовлетворении их заявок по электронной почте, после чего им направляется письмо-уведомление. Получив решение, награжденная организация обязуется строго соблюдать настоящее Руководство, Финансовые правила и положения ООН, а также административные обязательства, связанные с использованием гранта. Представляя пересмотренный бюджет (см. пункты 94-96 ниже), организация соглашается соблюдать любые дополнительные условия, изложенные в письме-уведомлении.

A. ПЕРЕСМОТР БЮДЖЕТА

94. Организации должны представить пересмотренный бюджет, скорректированный с учетом присужденной суммы, через грантовую онлайн-систему УВКПЧ в срок, указанный в электронном письме или письме-уведомлении. Пересмотренные бюджеты должны быть представлены для всех грантов, даже если присужденная сумма соответствует точной сумме, запрошенной в заявке на проект.
95. Гранты не будут выделяться до тех пор, пока не будет представлен и Секретариатом Фонда не будет одобрен удовлетворительный пересмотренный бюджет. В противном случае грант будет отменен.
96. Изменения должны вноситься только в суммы существующих бюджетных статей проектной заявки. Организации не могут добавлять новую бюджетную статью, если иное не разрешено Секретариатом Фонда. Организация, желающая добавить новую бюджетную статью (например, для аудиторского отчета), должна направить запрос в Секретариат Фонда по электронной почте с обоснованием и подробной разбивкой расходов.

B. ВЫПЛАТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРАНТА

97. Выплаты грантов обрабатываются Финансовыми службами Организации Объединенных Наций по просьбе Секретариата Фонда. Выплата ежегодных грантов обычно проводится в течение первых трех месяцев года реализации гранта. Любая неточная или неполная финансовая и банковская информация, предоставленная организацией, приведет к задержке выплаты (см. раздел «Контактные данные и банковская информация», пункты 63-67).
98. Сразу после поступления гранта на банковский счет организации должны направить в Секретариат Фонда надлежащим образом заполненную, подписанную и датированную форму подтверждения получения гранта. Форма



доступна на веб-странице Фонда, а также может быть запрошена в Секретариате Фонда. Для ежегодных грантов крайний срок подачи подтверждения о получении – **15-е МАРТА**, кроме случаев, когда иное указано в письме-уведомлении, или в случае неполучения платежа к этой дате.

99. Грант должен быть использован в соответствии с проектной заявкой и пересмотренным бюджетом, введенным в грантовую онлайн-систему УВКПЧ. Организации, которым требуются незначительные корректировки бюджета, имеют право без предварительного согласования с Секретариатом Фонда перераспределять средства в рамках существующих статей бюджета с допустимым уровнем перерасхода или недорасхода в размере 10% по каждой статье бюджета, за исключением расходов на заработную плату. Секретариат не несет ответственности за любые расходы, понесенные сверх предоставленного гранта. Изменения в расходах на заработную плату, вызванные колебаниями валютных курсов, не требуют получения предварительного разрешения Секретариата, при условии, что они находятся в пределах 10%-ной допустимой нормы. Для любых других изменений в существующих бюджетных статьях или создания новых бюджетных статей организации должны заручиться разрешением Секретариата Фонда прежде, чем совершать непредвиденные расходы. В исключительных и непредвиденных обстоятельствах организациям может быть дополнительно предоставлено право перераспределить средства в рамках существующих бюджетных статей в размере до 20% по каждой бюджетной статье, за исключением расходов на заработную плату, после получения соответствующего недвусмысленного письменного сообщения от Секретариата. Перераспределение бюджета ни в коем случае не должно приводить к тому, чтобы административные расходы превышали 13% от присужденного гранта. Любые расходы, не включенные в пересмотренный бюджет или выходящие за рамки вышеупомянутых сценариев, подлежат возмещению.
100. Все средства, сэкономленные на колебании валютных курсов, а также полученные проценты должны быть реинвестированы в проект в течение текущего периода реализации в соответствии с утвержденным пересмотренным бюджетом и, когда это применимо, с разрешениями на перераспределение средств, полученными от Секретариата в соответствии с процедурой, установленной в пункте 99.

В. ОТЛОЖЕННЫЕ ВЫПЛАТЫ (относится только к ежегодным грантам)

101. Грант, для выплаты которого должны быть выполнены определенные условия, установленные Советом попечителей Фонда (обычно, предоставление дополнительной информации), является «предварительно присужденным грантом». Такие гранты выплачиваются двумя траншами. Второй транш перечисляется только после получения в срок до **15-го ИЮЛЯ** удовлетворительного отчета об использовании первого транша.
102. Отложенный платеж может быть аннулирован, если условия не будут удовлетворительно выполнены в установленный срок. Сумма второго транша может быть скорректирована и уменьшена Секретариатом Фонда на основании отчета об использовании первого транша. Организации ни в коем случае не должны производить предоплату предусмотренных бюджетом расходов или



безусловно полагаться на то, что отложенный взнос будет выплачен.

103. Второй транш, не перечисленный до **1-го ОКТЯБРЯ**, автоматически аннулируется.

Г. УДЕРЖАНИЕ ВЫПЛАТ

104. Если после утверждения гранта появляется информация о том, что бюджет был превышен, о ненадлежащем использовании гранта или любом ином злоупотреблении, Секретариат Фонда может принять решение, при необходимости после консультации с Председателем Совета попечителей Фонда, удержать выплату гранта или попросить руководителя проекта не расходовать уже выплаченный грант до прояснения ситуации.

Д. МЕХАНИЗМЫ ВНУТРЕННЕГО КОНТРОЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ

105. Организации должны создавать и поддерживать механизмы внутреннего контроля для обеспечения рационального управления административными и финансовыми ресурсами. Среди прочего, они должны обеспечить наличие и соблюдение политики и процедур, касающихся бухгалтерского учета, вопросов цепочки поставок, работы с наличностью и чеками, санкционирования движения средств и регистрации переводов, затрагивающих грант Фонда. Письменные записи и документация по операциям, связанным с наличными денежными средствами и банковскими счетами, должны вестись и предоставляться по запросу Секретариату Фонда в любое время. Секретариат Фонда должен быть незамедлительно проинформирован в случае смены лиц, имеющих право подписи банковских документов, и других изменений в статусе должностных лиц организаций, имеющих право подписи.
106. В случае распределения денежной помощи, которая должна оставаться ограниченной и исключительной (см. пункт 29 выше), организация должна предоставить Фонду свою письменную политику и критерии, касающиеся выделения и мониторинга денежной помощи. Это включает: минимальные и максимальные суммы, которые могут быть выделены; цели, на которые могут быть выделены денежные средства; описание действующей системы выплаты денежных средств и; механизмы мониторинга, обеспечивающие эффективное использование выделенных грантов. Организация должна вести точный и отдельный учет таких выплат с сохранением соответствующих подтверждающих документов и быть готовой предоставить их Секретариату Фонда в любое время по запросу.
107. Организации должны использовать руководящие принципы и процедуры для обеспечения конкурентного процесса при закупке товаров. Организации должны иметь руководства и процедуры, касающиеся закупки, назначения, выдачи и хранения лекарственных средств и предметов медицинского назначения, финансируемых Фондом, позволяющие отслеживать их движение от поставщика до конечного бенефициара. По запросу такие руководства, а также подтверждающие документы по определенным закупкам, должны быть представлены Секретариату Фонда.



Е. КАДРОВЫЕ РЕСУРСЫ

а) Штатные сотрудники и ассимилированные категории

108. Штатные сотрудники, консультанты, внештатные сотрудники и другие ассимилированные категории должны наниматься на конкурсной основе с учетом гендерного баланса и в соответствии с открытыми, прозрачными и недискриминационными процедурами. Соответствующие подтверждающие документы могут быть запрошены Секретариатом Фонда. Штатные сотрудники и ассимилированные категории, получающие регулярное вознаграждение в рамках проекта за счет гранта Фонда, должны иметь письменные контракты.
109. Необходимо вести надлежащий учет посещаемости персонала и распределяемых поручений. Любые изменения в основной информации о кадровых ресурсах, влияющие на использование гранта, должны быть немедленно сообщены в Секретариат Фонда в письменном виде.
110. В случае если в период реализации проекта происходят изменения в задействованном в проекте персонале и среди лиц, отвечающих за ключевые аспекты финансового управления организацией, Секретариат Фонда должен быть немедленно проинформирован об этих изменениях в письменном виде.

б) Волонтеры и ассимилированные категории

111. Набор волонтеров, стажеров, стипендиатов и других ассимилированных категорий должен осуществляться в соответствии с открытыми, прозрачными и недискриминационными процедурами. Соответствующие подтверждающие документы могут быть запрошены Секретариатом Фонда. Организации, использующие волонтеров, должны иметь четкую и последовательную политику и процедуры в отношении использования волонтеров и ассимилированных категорий и производимых им выплат.
112. Организации, предоставляющие любую форму оплаты волонтерам или подобным категориям лиц, должны вести учет, включая имена, контактные данные, выполняемые задания, посещаемость, даты, характер и сумму выплат.

Ё. ОБЩЕНИЕ С СЕКРЕТАРИАТОМ ФОНДА

113. В случае смены контактного лица или лица, ответственного за проект, Секретариат Фонда должен быть немедленно проинформирован о новых контактных данных с целью обеспечения поддержания связи.
114. Организации ответственны за то, чтобы поддерживать регулярное и бесперебойное общение с Секретариатом Фонда посредством направления информации и/или вопросов на общей адрес электронной почты: ohchr-unvft@un.org.
115. Предельный размер вложений в электронные письма (в форматах PDF, Word и JPG), направляемые в Секретариат Фонда, составляет 20 МБ. Секретариат не может читать документы в формате .rar.

VI. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТНОСТИ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГРАНТОВ

116. Все организации, получающие грант, имеют обязательства по отчетности. Организации, представляющие отчеты, несут полную ответственность за то, чтобы отчеты подавались в установленный срок.
117. Все отчеты об использовании грантов должны подаваться через грантовую онлайн-систему УВКПЧ. Организации должны следовать Руководству пользователя, размещенному на веб-странице Фонда.
118. Подавая отчет через грантовую онлайн-систему УВКПЧ, руководители проектов подтверждают, что вся представленная в нем информация является достоверной, полной и точной. Невыполнение этого обязательства может привести к возврату гранта.
119. Фонд будет считать неудовлетворительным любой отчет, не представленный в установленный срок с использованием грантовой онлайн-системы УВКПЧ; отчет, не содержащий требуемой информации во всех полях шаблона отчетности, в которых должно быть точно указано, как грант был использован для оказания помощи жертвам пыток; или отчет, любым иным образом не соответствующий настоящему Руководству.
120. Если отчет признан неудовлетворительным, организация должна будет представить другой отчет к новому сроку, установленному Секретариатом Фонда. В противном случае может быть запрошен возврат гранта.
121. Непредставление удовлетворительного отчета в установленный срок приведет к неприемлемости новых проектных заявок в течение последующих трех лет подряд (см. раздел «Приемлемость проектов», пункты 4-8).
122. Фонд ведет учет организаций, не выполнивших его требования по отчетности, в особенности случаев, когда был затребован возврат гранта, и оставляет за собой право делиться этой информацией с другими донорами и/или партнерами (см. раздел «Возврат грантов», пункты 156-157).

A. ОТЧЕТЫ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА

123. От некоторых организаций, получающих ежегодный грант, требуется предоставление **до 15 ИЮЛЯ** отчета о ходе реализации проекта, охватывающего первые шесть месяцев реализации. Следующие категории организаций должны представить отчет о ходе реализации проекта: (а) новые заявители; (б) возвращающиеся заявители и; (в) текущие заявители, представляющие заявку на другой проект или другой тип годового гранта в той же стране реализации, или проект в другой стране реализации (см. пункт б).
124. Организации, получающие срочный грант на срок более шести месяцев, также должны представить отчет о ходе реализации проекта, охватывающий первые шесть месяцев его реализации.



125. Организации должны скачать шаблон отчета о ходе реализации проекта из грантовой онлайн-системы УВКПЧ и подать его через онлайн-систему. Организации должны представить финансовую и описательную информацию об использовании гранта.

Б. ИТОГОВЫЕ ОТЧЕТЫ

126. Все организации, получающие ежегодный грант, должны представить итоговый финансовый и описательный отчет об использовании гранта за календарный год с 1-го января по 31-е декабря. Организации должны составить и представить итоговый отчет через грантовую онлайн-систему УВКПЧ **до 1 МАРТА** каждого года, если иное разрешение не получено от Секретариат Фонда.
127. Все организации, получающие срочный грант, должны представить итоговый финансовый и описательный отчет об использовании гранта в течение двух месяцев после окончания периода реализации проекта. Организации должны составить и представить итоговый отчет через грантовую онлайн-систему УВКПЧ.

В. ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ОТЧЕТНОСТИ

а) Описательная информация

128. Организации должны предоставить полную информацию о результатах реализации проекта, включая: информацию о бенефициарах, политике приема новых бенефициаров и принятия решений об окончании предоставления услуг, типе предоставленной помощи и процессе мониторинга. Особое внимание следует уделить влиянию, которое проект оказал на жизнь жертв пыток и их семьи.
129. Отчеты об использовании грантов для оказания прямой помощи должны включать описание десяти конкретных примеров предоставления помощи (шаблон следует загрузить из грантовой онлайн-системы УВКПЧ): пять из них должны касаться текущих дел (бенефициары, получившие помощь от организации в течение последних 24 месяцев), а остальные пять - недавно зарегистрированных дел (лица, которым будет оказана помощь за счет гранта Фонда). Для текущих и новых организаций-заявителей описанные примеры должны отличаться от ранее представленных (см. раздел «Информация о бенефициарах», пункты 78-85). Отчеты об использовании срочных грантов должны включать описание десяти примеров оказания организациями помощи в условиях чрезвычайной ситуации (шаблон следует загрузить из грантовой онлайн-системы УВКПЧ).
130. Итоговые отчеты об использовании грантов для наращивания потенциала должны включать следующее:
- а. Программу (включая даты и место проведения);
 - б. Список тренеров (с кратким описанием соответствующего опыта);
 - в. Список участников (включая имена, организации, должности и



- контактные данные);
 - г. Оценка участниками;
 - д. Любые подготовленные материалы (например, раздаточные материалы, презентации, учебные пособия).
131. Отчеты об использовании грантов для наращивания потенциала должны содержать описание результатов, достигнутых в отношении намеченных в заявке целей (польза от обучения с точки зрения прямой помощи жертвам пыток), и план последующих действий. Секретариат Фонда оставляет за собой право связаться с участниками для получения обратной связи.

а) Финансовая информация

132. Финансовый отчет должен быть представлен в долларах США (US\$) с указанием операций по обмену валют в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета. Финансовый отчет должен сопровождаться отчетом о фондах - вся финансовая информация, относящаяся к гранту, как притоки (поступления, переводы), так и оттоки (переводы и расходы), а также кассовая наличность, банковский баланс, дебиторская задолженность - отражающим все движения средств между грантом Фонда и другими источниками финансирования на дату финансового отчета.
133. В соответствии с условиями выделения грантов, в случае присуждения денежных сумм национальными или международными судами в результате успешных судебных разбирательств, оплаченные Фондом юридические расходы возмещению не подлежат. Фонд призывает организации использовать такие денежные средства для продолжения оказания помощи бенефициарам и информировать Секретариат Фонда о том, как они намерены их использовать.

б) Учет расходов

134. От организаций требуется ведение отдельного учета расходов, документирующего использование текущих и прошлых грантов, в том числе:
1. Финансовые документы (все квитанции/счета-фактуры, включая три предложения поставщиков для любой покупки, превышающей 2 500 долларов США).
 2. Досье бенефициаров с информацией о конкретной помощи, оказанной в контексте расходов по проекту. Индивидуальные досье должны включать следующие прямые или косвенные записи (т.е. ссылки на закодированные квитанции/документы, хранящиеся в другом месте):
 - а. Личные данные бенефициаров (имя и фамилия, дата рождения, ксерокопия удостоверения личности, контактные данные);
 - б. Личная история бенефициаров (включая подробности перенесенных пыток);
 - в. В зависимости от проекта, медицинские документы (диагноз, список, даты и протоколы сеансов с персоналом, квитанции о предоставленных или выписанных лекарствах, рецепты, копии лабораторных отчетов и т.д.);



г. В зависимости от проекта, юридические документы (поданные в суды жалобы, доверенности, квитанции об оплате гонораров/юридических услуг внешних или штатных юристов, квитанции об оплате расходов, связанных с ведением дела, таких как переводы документов, судебно-медицинские или баллистические экспертизы и т.д.);

д. В зависимости от проекта, записи об оказанной социальной помощи (квитанции о получении бенефициарами субсидий на проезд/транспортных билетов, копии чеков на любые покупки, сделанные от имени и для бенефициаров, такие как телефонные карты, одежда, продукты питания, арендная плата и т.д.);

е. Любая другая необходимая информация.

3. Документы по управлению административными и другими ресурсами.

135. С учетом любых национальных правовых ограничений эта информация должна быть доступна в помещениях организаций в течение пяти лет после получения гранта для проверки делегацией Фонда, проводящей выездное посещение. Организации должны быть готовы предоставить полный доступ к своей финансовой документации в любое время в течение пяти лет после получения гранта.

в) Аудиторские отчеты

136. Все гранты в размере 50 000 долларов США и выше должны быть проверены сертифицированным внешним аудитором на предмет использования ежегодного гранта, выплаченного Фондом за календарный год с 1-го января по 31-е декабря. Обязательному аудиту также подлежат все новые и возвращающиеся организации-заявители.

137. Организации, чьи ежегодные гранты составляют менее 50 000 долларов США, могут быть случайным образом отобраны для проведения аудита на предмет использования ежегодного гранта, выплачиваемого Фондом, после уведомления Секретариатом Фонда. Все организации-грантополучатели должны проходить аудит не реже одного раза в три года. Фонд оставляет за собой право запросить задним числом аудиторский отчет по любому текущему или прошлому гранту (см. раздел «Учет расходов», пункты 134-135).

138. Аудиторский отчет должен быть выполнен независимым квалифицированным аудитором в соответствии с Международными стандартами аудита или Общепринятыми стандартами аудита. Аудиторский отчет должен быть представлен в долларах США и выпущен специально для проекта, поддерживаемого Фондом, за утвержденный период реализации проекта (а не для общей финансовой отчетности организации). Аудиторский отчет должен быть датирован и подписан аудитором и содержать заключение, свидетельствующее о том, что грант был получен и использован на цели, утвержденные Фондом. Аудиторский отчет должен содержать как минимум следующие элементы: название, указывающее на независимость аудитора (например, «Отчет независимого аудитора»); адресат; вводный абзац; указание ответственности руководства за финансовую отчетность; указание ответственности аудитора; мнение аудитора о соблюдении условий гранта



Фонда; полную разбивку расходов по утвержденному бюджету проекта; описание информации, представленной в финансовой отчетности; описание системы финансовой отчетности, в соответствии с которой была подготовлена финансовая отчетность; а также указание любых других обязанностей по отчетности. Если требуется, аудиторский отчет должен сопровождаться письмом руководству, подготовленным аудитором. Для ежегодных грантов аудиторский отчет и письмо руководству должны быть представлены в Секретариат Фонда до 1-го АВГУСТА следующего года. Для срочных грантов, если и где это применимо, аудиторский отчет и письмо руководству должны быть представлены в Секретариат Фонда к дате, указанной в письме-уведомлении.

139. Аудиторские проверки должны охватывать период реализации ежегодного гранта, а именно календарный год с 1-го января по 31-е декабря, а не финансовый год организаций, который различается в разных странах. Аудиторские проверки не проводятся Фондом. Ответственность за наем внешнего аудитора лежит непосредственно на организации.
140. Фонд оставляет за собой право выбрать или проконтролировать выбор внешнего аудитора. Расходы, связанные с аудитом, могут быть покрыты за счет гранта в размере до 8% от общей присужденной суммы и в соответствии с пунктом 74 раздела III «Процесс подачи проектных заявок» выше. Если аудиторский отчет составлен не на одном из официальных языков ООН, должен быть предоставлен его перевод на английский язык.

VII. БЕСХОЗЯЙСТВЕННОСТЬ, МОШЕННИЧЕСТВО И НЕЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ГРАНТА

141. В случаях, когда Фонд получает достоверную информацию или иным образом узнает о возможном мошенничестве или неэффективном управлении в организации, которую он поддерживает, он оставляет за собой право обратиться к организации за разъяснениями, связаться с другими донорами и запросить аудиторский отчет задним числом (см. раздел «Аудиторские отчеты», пункты 136-140).
142. Предоставление ложной информации в запрашиваемой документации, особенно в финансовой анкете, будет рассматриваться как случай бесхозяйственности или мошенничества. Непредставление в случае запроса удовлетворительных подтверждающих документов в отношении финансового управления грантом (грантами) может также рассматриваться как бесхозяйственность или мошенничество.
143. В обстоятельствах, связанных с возможным нецелевым использованием средств грантополучателем, Совет попечителей Фонда может принять решение обратиться к Управлению служб внутреннего надзора ООН, Финансово-бюджетной секции УВКПЧ или другим аудиторам с просьбой провести проверку соответствующей организации, включая ее финансовые и административные данные.
144. Организации, получающие грант от Фонда, не должны заниматься никакой

деятельностью, несовместимой с целями и задачами Организации Объединенных Наций и с мандатом Фонда для того, чтобы защитить своих бенефициаров, персонал и других заинтересованных лиц. Они должны предотвращать, противодействовать и бороться со всеми видами эксплуатации, злоупотреблений или другой незаконной практики (такой как детский труд, торговля людьми для трудовой эксплуатации и т.д.). Организации должны иметь договорную политику для предотвращения и защиты от таких нарушений.

145. Любая организация, получившая поддержку Фонда, также гарантирует, что ее сотрудники не получали и не будут получать никакой прямой или косвенной выгоды, вытекающей из гранта.
146. Несоблюдение этих положений организацией, получающей поддержку Фонда, является нарушением основных условий предоставления гранта. Если выяснится, что организация неэффективно распорядилась, присвоила или неправомерно использовала грант, Совет попечителей Фонда оставляет за собой право принять любые соответствующие обстоятельствам меры, включая оценку размера неэффективно затраченной, неправомерно использованной или присвоенной суммы и/или использование соответствующих юридических процедур.
147. Новые заявки от такой организации не будут приниматься к рассмотрению в течение пяти лет после возврата средств или удовлетворительного урегулирования вопроса. Секретариат Фонда также предпримет необходимые шаги для того, чтобы удостовериться, что предыдущие неприемлимые практики, в том числе отсутствие адекватных систем внутреннего контроля и управленческие проблемы, были решены.

VIII. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЗАЩИТЫ ОТ СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И НАДРУГАТЕЛЬСТВ, А ТАКЖЕ ОТ НАРУШЕНИЙ ГАРАНТИЙ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ

148. Фонд придерживается политики и протоколов Организации Объединенных Наций по гарантиям против сексуальной эксплуатации и надругательств, и организации, которым он оказывает поддержку, должны иметь внутреннюю политику и практики для предотвращения таких злоупотреблений.
149. Фонд также руководствуется принятой Организацией Объединенных Наций политикой абсолютной нетерпимости в отношении запрещенного поведения. Эта политика требует, чтобы организации, сотрудничающие с Организацией Объединенных Наций, придерживались политики абсолютной нетерпимости к запрещенному поведению⁶ и обязывались принимать адекватные меры в случае, если они получают информацию о запрещенном поведении. Организация Объединенных Наций требует эффективного реагирования на любые сообщения о возможном неправомерном поведении - от получения жалобы до принятия должных дисциплинарных мер⁷.

⁶ «Запрещенное поведение» - это общий термин, включающий дискриминацию, притеснения (включая сексуальные домогательства) и злоупотребления полномочиями: <https://hr.un.org/page/what-is-prohibited-conduct>

⁷ Secretary-General's bulletins ST/SGB/2019/8 and ST/SGB/2003/13.



150. В частности, Фонд придерживается политики нулевой терпимости к сексуальной эксплуатации и надругательствам (СЭН), определяемым следующим образом:
- а) Сексуальная эксплуатация - это любое фактическое злоупотребление или попытка злоупотребления уязвимым положением, неравенством власти или доверием в сексуальных целях, включая, но не ограничиваясь этим, извлечение денежной, социальной или политической выгоды из сексуальной эксплуатации другого человека.
 - б) Сексуальное насилие означает фактическое вторжение или угроза вторжения сексуального характера, будь то с применением силы или в условиях неравенства и принуждения.
151. Фонд не сотрудничает с организациями, которые не решают проблему СЭН путем принятия соответствующих превентивных мер, расследования и корректирующих действий. Такие нарушения являются основанием для прекращения действия гранта, предоставленного Фондом⁸.
152. Сотрудники Организации Объединенных Наций обязаны сообщать Генеральному секретарю о жалобах против СЭН. Организации, получающие поддержку Фонда, обязаны незамедлительно сообщать Секретариату Фонда о жалобах против СЭН в рамках своих обязательств по отчетности, а также расследовать эти заявления.
153. Секретариат Фонда оставляет за собой право передавать любые заявления о СЭН, касающиеся организации, получающей грант, и связанного с ней персонала, в компетентные учреждения Организации Объединенных Наций для проведения расследований, независимо от того, были ли в отношении того же вопроса проведены какие-либо расследования самой организацией или национальными властями. Если Организация Объединенных Наций не проводит расследование напрямую, Фонд оставляет за собой право запрашивать дополнительные разъяснения и соответствующую информацию, а также получать результаты любых проведенных расследований для того, чтобы оценить, предприняла ли организация необходимые следственные и корректирующие действия, включая гарантии неповторения.
154. В случае достоверных обвинений в СЭН, выдвинутых против штатного сотрудника (сотрудников) или внештатных сотрудников и волонтеров организации, поддерживаемой Фондом, и неспособности организации принять адекватные меры по предотвращению, расследованию или исправлению СЭН, включая принятие мер во избежание повторения этих действий⁹, Фонд оставляет

⁸Для получения подробной информации об организациях, сотрудничающих с ООН, см. Протокол ООН по заявлениям о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах с участием партнеров-исполнителей (United Nations Protocol on Allegations of Sexual Exploitation and Abuse Involving Implementing Partners).

⁹Как минимум, организации, получающие поддержку Фонда и столкнувшиеся с достоверными обвинениями в СЭН, должны предпринять следующие шаги:

- а) Обеспечить принятие соответствующих мер в отношении сотрудников организации, причастных к совершению СЭН, включая расторжение рабочего контракта и/или привлечение к уголовной ответственности, если это необходимо;
- б) Придерживать дальнейшие денежные и/или материальные переводы организации, если это целесообразно;
- в) Передать информацию о жалобе соответствующим органам власти при необходимости и после проведения оценки рисков защиты и в соответствии с информированным согласием;



за собой право потребовать полного или частичного возврата любого гранта, предоставленного организации. Согласно политикам и протоколам ООН по гарантиям против сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений, Фонд также определит ряд условий и корректирующих мер, которые должны быть выполнены и приняты организацией для того, чтобы в будущем ее грантовые заявки принимались к рассмотрению, вне зависимости от начатых национальными органами власти судебных и внесудебных разбирательств и вытекающих из них компенсаций и средств правовой защиты.

155. Фонд также придерживается политики нулевой терпимости в отношении нарушений гарантий защиты детей, под которыми понимается такое поведение штатного сотрудника(ов), внештатных сотрудников и волонтеров организации, поддерживаемой Фондом, которое фактически или вероятно причиняет ребенку¹⁰ значительный вред, включая любой вид физического, эмоционального или сексуального насилия, пренебрежения или эксплуатации. Вышеупомянутые пункты 148-154, касающиеся предупредительных мер и мер реагирования, применимы к любым заявлениям о нарушении гарантий защиты детей.

IX. ВОЗВРАТ ГРАНТОВ

156. В дополнение к вышеуказанным случаям бесхозяйственности, мошенничества или нецелевого использования финансирования, Секретариат или Совет попечителей Фонда могут потребовать от организаций полного или частичного возврата гранта, если:

- а. Организация не выполнила проект в полной мере;
- б. Организация потратила грант на расходы, отличные от заявленных в утвержденном пересмотренном бюджете;
- в. Организация не выполнила свои обязательства по отчетности;
- г. Организация получила негативную оценку в ходе выездного визита.
- д. Возврат необходим по любой иной причине, в соответствии с Руководством фонда и /или в силу противоречий с целями и задачами Организации Объединенных Наций.

157. Если организация не возвращает грант в течение срока, указанного Секретариатом Фонда, новые заявки от данной организации не будут приниматься к рассмотрению.

X. ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫЕ И РЕПРЕССИВНЫЕ МЕРЫ

г) Немедленно направить жертву в безопасную и конфиденциальную службу помощи жертвам, включая юридическую помощь, если таковая имеется, с учетом потребностей жертвы и ее согласия.

¹⁰ Для целей настоящего Руководства под ребенком понимается каждое человеческое существо до достижения восемнадцатилетнего возраста. Сексуальные отношения с любым лицом, не достигшим 18 лет, независимо от любых законов, касающихся согласия или возраста совершеннолетия, представляют собой сексуальную эксплуатацию и надругательство над таким лицом. Ошибочное мнение о возрасте ребенка не является основанием для защиты в соответствии с настоящим Руководством.

158. Фонд может выполнять свой мандат по предоставлению прямой помощи жертвам пыток при условии наличия безопасной и благоприятной среды для деятельности организаций гражданского общества. Ограничительные или репрессивные меры (включая репрессии из-за сотрудничества с Организацией Объединенных Наций)¹¹ могут ухудшить способность грантополучателей оказывать помощь лицам, пережившим пытки, или даже полностью помешать им это делать.
159. Для выполнения своего мандата Фонд определил приоритетом решение проблемы ограничительных и/или репрессивных мер, включая репрессии за сотрудничество с ООН, в отношении организаций, их должностных лиц и/или бенефициаров в случае, если эти меры мешают организациям получать гранты и/или в полном объеме оказывать помощь жертвам пыток. Организации могут пожаловаться на угрозы и репрессии, связанные с реализацией проектов, поддерживаемых Фондом. Организация может дать согласие на то, чтобы о репрессивных мерах, включая репрессии за сотрудничество с ООН, были проинформированы уполномоченный по данному вопросу член Совета попечителей Фонда и соответствующие правозащитные механизмы ООН. Организации, нуждающиеся в дополнительной поддержке для продолжения предоставления услуг жертвам пыток в таких условиях, могут в порядке исключения подать заявку на получение срочного гранта (см. раздел «Срочные гранты», пункты 39-45).
160. Заявки на гранты для предоставления прямой помощи могут включать статьи бюджета на повышение квалификации и/или институциональное развитие для решения этой проблемы (см. пункт 28). Это может включать, например, меры по самопомощи (такие как профилактика выгорания, викарной травмы и т.д.), а также политики, протоколы и/или сопутствующие мероприятия по обеспечению личной и цифровой безопасности (включая защищенные системы ведения дел и сбора данных, политики защиты данных и камеры наблюдения).

XI. ЗАСЛУШИВАНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИЙ-ЗАЯВИТЕЛЕЙ

161. На своих ежегодных сессиях Совет попечителей Фонда может заслушивать

¹¹ Согласно резолюциям 12/2, 24/24 и 36/21 Совета по правам человека, под актами запугивания и репрессиями понимаются любые акты запугивания и репрессий против тех, кто:

(а) стемится сотрудничать, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области защиты прав человека или давал им показания либо предоставлял информацию;

(б) пользуется или пользовался процедурами, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций для защиты прав человека и основных свобод, а также всех тех, кто оказывал им правовую или другую помощь с этой целью;

(в) Представляет или представлял сообщения в соответствии с процедурами, предусмотренными в договорах по правам человека, и все те, кто оказывал им правовую или другую помощь с этой целью;

(г) Состоит в родственных отношениях с жертвами нарушений прав человека или теми, кто оказывал правовую или иную помощь жертвам.



представителей организаций-заявителей. Просьбы о проведении таких встреч следует направлять в Секретариат Фонда. Путевые расходы, связанные с данными посещениями, не могут быть отнесены на счет Фонда.

162. Совет попечителей Фонда может попросить представителей организаций-заявителей лично представить деятельность их проекта. В этих случаях расходы, связанные с путешествием, будут покрыты Фондом.

ХП. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛОГОТИПА И НАЗВАНИЯ ФОНДА

163. Как правило, логотип или название Фонда не должны упоминаться ни в одной публикации или материале, подготовленном грантополучателями.
164. Если организации захотят упомянуть о поддержке Фонда или использовать логотип Фонда в период реализации проекта, они должны обратиться в Секретариат Фонда за письменным разрешением и инструкциями.
165. Организации, получающие поддержку Фонда, не должны использовать логотип Организации Объединенных Наций или Управления Верховного комиссара ООН по правам человека ни в каких целях..
